

Lao (ພາສາ)

## ພິທີກຳທີ່ແນະນຳ

ສັນຍາລັກຂອງໄມ້ກາງແຂນ

ໃນພຣະນາມຂອງພຣະບິດາ, ແລະຂອງພຣະບຸດ,  
ແລະຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

ອາແມນ

ການຫ້າກທາຍ

ພຣະຄຸນຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະຄວາມຮັກຂອງພຣະເຈົ້າ,  
ແລະການສື່ສານຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ ຢູ່ກັບທ່ານທັງຫມົດ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງທ່ານ.

ການກະທຳເບື້ອງຕົ້ນ

ອ້າຍນ້ອງ (ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງ), ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຮັບຮູ້ບາບຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະສະນັ້ນກະກຽມຕົວເອງເພື່ອສະເຫຼີມສະຫຼອງຄວາມລຶກລັບທີ່ສັກສິດ.

ຂ້າພະເຈົ້າສາລະພາບຕໍ່ພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົງລິດອຳນາດສູງສຸດ  
ແລະສຳລັບທ່ານ, ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ,  
ວ່າຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດບາບຫຼາຍ,  
ໃນຄວາມຄິດຂອງຂ້ອຍແລະໃນຄຳເວົ້າຂອງຂ້ອຍ,  
ໃນສິ່ງທີ່ຂ້ອຍໄດ້ເຮັດແລະໃນສິ່ງທີ່ຂ້ອຍໄດ້ເຮັດບໍ່ໄດ້ເຮັດ,  
ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້ອຍ, ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້ອຍ,  
ໂດຍຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ສຸດ;

Basque (euskara)

## Sarrera errituak

Gurutzearen  
seinale

Aitaren eta  
Semearen eta  
Espiritu Santuaren  
izenean.

Amen

Agur

Jesukristo gure  
Jaunaren grazia,  
eta Jainkoaren  
maitasuna, eta  
Espiritu Santuaren  
jaunartzea Zurekin  
egon.

Eta zure  
espirituarekin.

Lege  
penitentziala

Senideak (anai-  
arrebak), aitortu  
dezagun gure  
bekatuak, Eta,  
beraz, prestatu  
misterio sakratuak  
ospatzeko.

Jainko  
ahalguztiduna  
aitortzen dut Eta  
zuri, nire anai-  
arrebak, asko  
bekatu egin  
dudala, Nire

Lao (ພາສາ)

ສະນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າຂໍອວຍພອນໃຫ້ນາງມາຮິເຄີຍເປັນຜູ້ປົກຄອງເກົາ,  
ທຸກທູດສະຫວັນແລະໄພ່ພົນ, ແລະທ່ານ,  
ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ,  
ເພື່ອອະທິຖານເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ

ຂໍໃຫ້ພະເຈົ້າຜູ້ມີອໍານາດສູງສຸດມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ,  
ໃຫ້ອະໄພໃຫ້ພວກເຮົາບາບຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະນໍາພວກເຮົາໄປສູ່ຊີວິດຕະຫຼອດໄປ.

ອາແມນ  
Kyrie

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.  
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.  
ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.  
ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.  
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.  
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.  
ອະນາໄມ

ກຽດຕິຍົດຂອງພະເຈົ້າສູງສຸດ, ແລະຄວາມສະຫງົບສຸກຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນ  
ໂລກຕໍ່ຜູ້ຄົນທີ່ມີຄວາມປະສົງດີ. ພວກເຮົາສັນລະເສີນທ່ານ,  
ພວກເຮົາອວຍພອນເຈົ້າ, ພວກເຮົາຮັກທ່ານ,

Basque (euskara)

pentsamenduetan  
eta nire hitzetan,  
egin dudanean eta  
egin dudan  
horretan, nire  
erruaren bidez,  
nire erruaren  
bidez, nire erru  
larrienaren bidez;  
Hori dela eta, Mary  
Betidanik  
galdetzen diot,  
aingeru eta santu  
guztiak, Eta zu,  
nire anai-arrebak,  
Nire Jainko  
Jaunarentzat otoitz  
egiteko.

Jainko  
ahalguztidunak  
erruki izan ditzake  
gurean, Barkatu  
gure bekatuak, eta  
eraman gaitzazu  
betiko bizitzara.

Amen  
Horri

Jauna, erruki izan.  
Jauna, erruki izan.  
Kristo, erruki izan.  
Kristo, erruki izan.  
Jauna, erruki izan.  
Jauna, erruki izan.  
Gloria

Gloria Jainkoari  
gorenean, eta  
Lurraren bakea

Lao (ພາສາ)

ພວກເຮົາສັນລະເສີນທ່ານ,  
 ພວກເຮົາຂໍຂອບໃຈທ່ານສຳລັບລັດສະໝີພາບທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງທ່ານ,  
 ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ກະສັດແຫ່ງສະຫວັນ, ໂອ້ ພຣະເຈົ້າ, ພຣະບິດາຜູ້ຊົງ  
 ຣິດອຳນາດຍິ່ງໃຫຍ່. ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ,  
 ພຣະບຸດອົງດຽວ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ,  
 ພຣະບຸດຂອງພຣະບິດາ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ,  
 ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ; ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ,  
 ໄດ້ຮັບການອະທິຖານຂອງພວກເຮົາ;  
 ເຈົ້ານັ້ນຢູ່ເບື້ອງຂວາຂອງພຣະບິດາ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ.  
 ເພາະເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືພຣະຜູ້ບໍລິສຸດ, ເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
 ເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືອົງສູງສຸດ, ພຣະເຢຊູຄຣິດ, ດ້ວຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ,  
 ໃນລັດສະໝີພາບຂອງພຣະເຈົ້າພຣະບິດາ. ອາແມນ.

Basque (euskara)

borondate oneko  
 pertsonei.  
 Goraipatzen  
 zaitugu,  
 Bedeinkatzen  
 zaitugu, Zurekin  
 adoratzen zaitugu,  
 Glorifikatzen  
 zaitugu, Eskerrik  
 asko zure aintza  
 handiarengatik  
 ematen dizugu,  
 Jainko Jauna,  
 zeruko errege,  
 Jainkoa, aita  
 ahalguztiduna.  
 Jesukristo Jauna,  
 semea bakarrik  
 sortu zuen, Jainko  
 Jauna, Jainkoaren  
 Bildotsa, Aitaren  
 semea, Munduko  
 bekatuak kentzen  
 dituzu, erruki  
 gaitzazu; Munduko  
 bekatuak kentzen  
 dituzu, jaso gure  
 otoitza; Aitaren  
 eskuinaldean  
 eserita zaude,  
 erruki gaitzazu.  
 Zuretzat bakarrik  
 dira santua, Zu  
 bakarrik zara  
 Jauna, Bakarrik  
 zaude altuena,  
 Jesukristo, Espiritu  
 Santuarekin,

Lao (ພາສາ)

ລວບລວມ

ໃຫ້ພວກເຮົາອະທິຖານ.

ອາແມນ.

liturgy ຂອງຄໍາ

ການອ່ານຄັ້ງທໍາອິດ

ພຣະຄໍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

Psalm ທີ່ບໍ່ມີຄວາມຫມາຍ

ການອ່ານຄັ້ງທີສອງ

ພຣະຄໍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

ພຣະກິດຕິຄຸນ

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ການອ່ານຈາກພຣະກິດຕິຄຸນອັນສັກສິດຕາມ N.

ກຽດຕິຍົດຂອງທ່ານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ

ພຣະກິດຕິຄຸນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຈົງສັນລະເສີນທ່ານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ.

ປະກອບອາຊີບຂອງສັດທາ

Basque (euskara)

Aitaren Jainkoaren

aintzinean. Amen.

Bildu

Otoitz egin

dezagun.

Amen.

Hitzaren

liturgia

Lehen irakurketa

Jaunaren hitza.

Eskerrik asko

Jainkoari.

Erantzun

Salmoa

Bigarren

irakurketa

Jaunaren hitza.

Eskerrik asko

Jainkoari.

Ebanjelio

Jauna zurekin

egon.

Eta zure

espirituarekin.

Ebanjelio

Santuaren

irakurketa N.

arabera

Gloria zuri, Jauna

Jaunaren

ebanjelioa.

Goraipatu zuri,

Jesukristo Jauna.

Fede lanbidea

Lao (ພາສາ)

ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະເຈົ້າອົງດຽວ, ພຣະບິດາຜູ້ຍິງໃຫຍ່,  
ຜູ້ສ້າງສະຫວັນແລະແຜ່ນດິນໂລກ, ຂອງທຸກສິ່ງທີ່ສ້າງເກດເຫັນແລະເບິ່ງ  
ບໍ່ເຫັນ. ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະເຢຊູຄຣິດອົງດຽວ, ພຣະບຸດອົງດຽວ  
ຂອງພຣະເຈົ້າ, ເກີດຈາກພຣະບິດາກ່ອນທຸກໄວ.

ພຣະເຈົ້າຈາກພຣະເຈົ້າ, ແສງສະຫວ່າງຈາກແສງສະຫວ່າງ,  
ພຣະເຈົ້າແທ້ຈາກພຣະເຈົ້າທີ່ແທ້ຈິງ, ເກີດ, ບໍ່ໄດ້ສ້າງຂຶ້ນ,  
consubstantial ກັບພຣະບິດາ; ໂດຍຜ່ານພຣະອົງ,  
ສິ່ງທັງຫມົດໄດ້ຖືກສ້າງຂຶ້ນ.

ສໍາລັບພວກເຮົາຜູ້ຊາຍແລະເພື່ອຄວາມລອດຂອງພວກເຮົາ,  
ພຣະອົງໄດ້ລົງມາຈາກສະຫວັນ, ແລະໂດຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດໄດ້  
incarnate ຂອງເວີຈິນໄອແລນ Mary, ແລະກາຍເປັນຜູ້ຊາຍ. ເພາະ  
ເຫັນແກ່ພວກເຮົາ ເພິ່ນໄດ້ຖືກຄົງຢູ່ໃຕ້ການຖືກຄົງຢູ່ໃຕ້ພຣະກິດຕິຄຸນ  
ບິລາດ. ລາວໄດ້ຮັບຄວາມຕາຍແລະຖືກຝັງໄວ້, ແລະໄດ້ເພີ່ມຂຶ້ນອີກໃນ  
ວັນທີສາມ ສອດຄ່ອງກັບພຣະຄໍາພີ. ພຣະອົງໄດ້ສະເດັດຂຶ້ນສູ່ສະຫວັນ  
ແລະນັ່ງຢູ່ເບື້ອງຂວາຂອງພຣະບິດາ.

ພຣະອົງຈະມາອີກເທື່ອໜຶ່ງໃນລັດສະຫມິພາບ ເພື່ອຕັດສິນຄົນເປັນ  
ແລະຄົນຕາຍ ແລະອານາຈັກຂອງພຣະອົງຈະບໍ່ສິ້ນສຸດ.

ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຜູ້ໃຫ້ຊີວິດ,  
ຜູ້ທີ່ມາຈາກພຣະບິດາແລະພຣະບຸດ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ກັບພຣະບິດາແລະພຣະບຸດ  
ໄດ້ຮັບການເຄົາລົບນັບຖືແລະກຽດສັກສີ,  
ຜູ້ທີ່ໄດ້ກ່າວຜ່ານສາດສະດາ. ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນໜຶ່ງ, ສັກສິດ,  
ກາໂຕລິກແລະອັກຄະສາວິກ.

ຂ້າພະເຈົ້າສາລະພາບບັບຕິສະມາຄັງດຽວສໍາລັບການໃຫ້ອະໄພບາບ  
ແລະ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ຫວັງ ວ່າ ຈະ ພືນ ຄືນ ຊີ ວິດ ຂອງ ຄົນ ຕາຍ  
ແລະຊີວິດຂອງໂລກທີ່ຈະມາເຖິງ. ອາແມນ.

Basque (euskara)

Jainko bakarrean  
sinesten dut, Aita  
ahalguztiduna,  
Zeruko eta  
Lurraren Maker,  
ikusgai eta  
ikusezinak diren  
gauza guztietatik.  
Jesukristo Jaun  
batean sinesten  
dut, Jainkoaren  
seme bakarra,  
Aitaren aurretik  
jaio zen adin  
guztien aurretik.  
Jainkoa  
Jainkoarengandik,  
Argia argitik,  
benetako jainkoa  
benetako  
Jainkoarengandik,  
Hunk, ez da egin,  
aitarekin  
kontsumitu; haren  
bidez gauza  
guztiak egin ziren.  
Gureztat eta gure  
salbaziorako  
zerutik jaitsi zen,  
eta Espiritu Santua  
Ama Birjinaren  
Incarnate zen, eta  
gizon bihurtu zen.  
Gure mesedetan  
gurutziltzatu zen  
Pontius Pilateren  
arabera, Heriotza  
jasan zuen eta  
lurperatuta

Lao (ພາສາ)

Basque (euskara)

zegoen, eta berriro  
igo zen hirugarren  
egunean Eskrituren  
arabera. Zerura igo  
zen eta aitaren  
eskuinaldean  
eserita dago.

Berriro etorriko da  
Glory-n bizidunak  
eta hildakoak  
epaitzeko eta bere  
erreinuak ez du  
amaierarik izango.

Espiritu Santuan  
sinesten dut,  
Jauna, bizitzako  
emailea, Aitaren  
eta

Semearengandik  
ateratzen dena,  
Aita eta semea  
norekin adoratzen  
eta glorifikatua da,  
profeten bidez hitz  
egin duena. Eliza  
batean, santu,  
katoliko eta  
apostoliko batean  
sinesten dut.

Bataio bat  
barkamena  
aitortzen dut  
bekatuak  
barkatzeko eta  
espero dut  
hildakoen  
berpizkundea  
izatea eta datozen

Lao (ພາສາ)

ສະລິງ

ນິຍາຍ

ພວກເຮົາອະທິຖານຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຝັງຄໍາອະທິຖານຂອງພວກເຮົາ.

## liturgy ຂອງ Eucharist

ການສະເຫນີຂາຍ

ຂໍເປັນພອນໃຫ້ພຣະເຈົ້າຕະຫຼອດໄປ.

ຈົງອະທິຖານ, ພີ່ນ້ອງ (ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງ),  
ການເສຍສະລະຂອງຂ້ອຍແລະຂອງເຈົ້າ ອາດຈະເປັນທີ່ຍອມຮັບຂອງ  
ພຣະເຈົ້າ, ພຣະບິດາຜູ້ຍິງໃຫຍ່.

ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຍອມຮັບການເສຍສະລະຢູ່ໃນມືຂອງເຈົ້າ ສໍາລັບ  
ການສັນລະເສີນແລະລັດສະຫມິພາບຂອງພຣະນາມຂອງພຣະອົງ,  
ເພື່ອຄວາມດີຂອງພວກເຮົາ  
ແລະຄວາມດີຂອງສາດສະຫນາຈັກອັນສັກສິດຂອງພຣະອົງທັງຫມົດ.

ອາແມນ.

ການອະທິຖານ Eucharistic

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

Basque (euskara)

munduko bizitza.

Amen.

Ostatoki

Otoitz

unibertsala

Jaunari otoitz

egiten diogu.

Jauna, entzun gure

otoitza.

## Eukaristiaren liturgia

Eskaintza

Bedeinkatu Jainkoa  
betiko.

Otoitza, anaiak  
(anai-arrebak), hori  
nire sakrifizioa eta  
zurea

Jainkoarentzat  
onargarria izan  
daiteke, Aita  
ahalguztiduna.

Jaunak zure eskutik  
zure eskumena  
onartu dezake Bere  
izenaren laudorio  
eta ospea lortzeko,  
Gure onerako eta  
bere eliza santu  
guztiaren ona.

Amen.

Otoitz

eukaristikoa

Jauna zurekin

egon.

Lao (ພາສາ)

**ຍົກຫົວໃຈຂອງເຈົ້າຂຶ້ນ.**

ເຮົາຍົກເຂົ້າຂຶ້ນຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

**ຂໍໃຫ້ເຮົາຈົງໂມທະນາຂອບພຣະຄຸນພຣະເຈົ້າຢາວ ພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ.**

ມັນຖືກຕ້ອງແລະຍຸດຕິທຳ.

ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຈົ້າຂອງເຈົ້າພາບ.  
ສະຫວັນແລະແຜ່ນດິນໂລກເຕັມໄປດ້ວຍລັດສະໜາມີພາບຂອງເຈົ້າ.  
Hosanna ໃນຫີສູງຫີສຸດ.  
ພອນແມ່ນຜູ້ທີມາໃນພຣະນາມຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. Hosanna ໃນຫີສູງຫີສຸດ.

**ຄວາມລຶກລັບຂອງສັດທາ.**

ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
ແລະປະກາດການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງເຈົ້າ ຈົນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື:  
ເມື່ອເຮົາກິນເຂົ້າຈີນີ ແລະດື່ມຈອກນີ.  
ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
ຈົນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື: ຊ່ວຍພວກເຮົາ,  
ພຣະຜູ້ຊ່ອຍໃຫ້ລອດຂອງໂລກ,  
ສຳລັບໂດຍການຂ້າມແລະການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງທ່ານ  
ເຈົ້າໄດ້ປົດປ່ອຍພວກເຮົາແລ້ວ.

Basque (euskara)

Eta zure  
espirituarekin.

**Altxa zure  
bihotzak.**

Jaunarengana  
altxatzen ditugu.

**Eskerrak eman  
dezagun gure  
Jainko Jaunari.**

Arrazoi eta zuzena  
da.

Santua, santua,  
Jaunaren jainko  
jainko santua.

Zerua eta Lurra  
zure aintzaz beteta  
daude. Hosanna  
altuenean.

Zoriontsua da  
Jaunaren izenean  
datorrena.

Hosanna  
altuenean.

**Fedearen  
misterioa.**

Zure heriotza  
aldarrikatzen dugu,  
Jauna, eta zure

berpizkundera  
irakastea berriro  
etorri arte. Edo:

Ogi hau jaten  
dugunean eta  
edalontzi hau

edaten dugunean,  
Zure heriotza  
aldarrikatzen dugu,

Jauna, berriro etorri



Lao (ພາສາ)

ອາແມນ.

ພິທີສາມັນຊົນ

ຕາມຄໍາສັ່ງຂອງພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດ ແລະຖືກສ້າງຂຶ້ນໂດຍການສອນ  
ອັນສູງສົ່ງ, ພວກເຮົາກ້າເວົ້າວ່າ:

ພຣະບິດາຂອງພວກເຮົາ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນສະຫວັນ, ຊື່ຂອງເຈົ້າເປັນທີ່ສັກສິດ;  
ອານາຈັກຂອງເຈົ້າມາ, ຈະເຮັດໄດ້  
ຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນໂລກຄືກັບຢູ່ໃນສະຫວັນ. ເຮົາເຂົ້າຈີປະ ຈໍາ  
ວັນຂອງພວກເຮົາໃນມື້ນີ້, ແລະໃຫ້ອະໄພພວກເຮົາການລ່ວງລະເມີດ  
ຂອງພວກເຮົາ, ດັ່ງທີ່ພວກເຮົາໃຫ້ອະໄພຜູ້ທີ່ລ່ວງລະເມີດຕໍ່ພວກເຮົາ;  
ແລະນໍາພວກເຮົາໄປສູ່ການລັ່ງລວງ, ແຕ່ປົດປ່ອຍພວກເຮົາຈາກຄວາມ  
ຊົ່ວຮ້າຍ.

ປົດປ່ອຍພວກເຮົາ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພວກເຮົາອະທິຖານ,  
ຈາກທຸກໆຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ຂໍໃຫ້ສັນຕິພາບໃນສະໄໝຂອງພວກເຮົາ,  
ວ່າ, ໂດຍການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງຄວາມເມດຕາຂອງທ່ານ, ເຮົາອາດຈະ

Basque (euskara)

arte. Edo: Gorde  
gaitzazu,  
munduaren  
salbatzailea, zure  
gurutze eta  
berpizkundearen  
arabera Aske utzi  
gaitzazu.

Amen.

Komunio erritua

Salbatzailearen  
aginduan eta  
jainkozko  
irakaskuntzak  
eratua, esatera  
ausartzen gara:

Gure aita, zeruan  
artea, Sallowed  
izan zure izena;  
Zure erreinua etorri  
da, zurea egingo  
da lurrian zeruan  
dagoen bezala.  
Eman gaur egun  
gure eguneroko  
ogia, eta barka  
iezaguzu gure  
trukak, Gure aurka  
trukatzen dutenak  
barkatzen  
ditugunez; eta  
eraman gaitzazu  
tentaziora, Baina  
entregatu gaitzazu  
gaizkia.

Eman gurekin,  
Jauna, otoitz egiten  
dugu, gaitz

Lao (ພາສາ)

ເປັນອິດສະຫຼະຈາກບາບສະເໝີ  
ແລະປອດໄພຈາກທຸກຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ,  
ໃນຂະນະທີ່ພວກເຮົາລໍຖ້າຄວາມຫວັງອັນເປັນພອນ  
ແລະການສະເດັດມາຂອງພຣະຜູ້ຊ່ອຍໃຫ້ລອດຂອງພວກເຮົາ,  
ພຣະເຢຊູຄຣິດ.

ສໍາລັບອານາຈັກ, ອໍານາດ ແລະ ລັດສະໝີ ແມ່ນຂອງເຈົ້າ  
ໃນປັດຈຸບັນແລະຕະຫຼອດໄປ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ, ຜູ້ທີ່ເວົ້າກັບອັກຄະສາວິກຂອງເຈົ້າ:  
ຄວາມສະຫງົບທີ່ຂ້າພະເຈົ້າອອກຈາກທ່ານ, ຄວາມສະຫງົບຂອງຂ້າ  
ພະເຈົ້າຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ທ່ານ, ຢ່າເບິ່ງບາບຂອງພວກເຮົາ, ແຕ່ໃນສັດທາ  
ຂອງສາດສະໜາຈັກຂອງເຈົ້າ,  
ແລະໃຫ້ສິນຕິພາບແລະຄວາມສາມັກຄີຂອງນາງດ້ວຍຄວາມກະລຸນາ  
ອົງຕາມຄວາມຕັ້ງໃຈຂອງທ່ານ. ຜູ້ທີ່ມີຊີວິດຢູ່ແລະປົກຄອງຕະຫຼອດໄປ.

ອາແມນ.

ຄວາມສະຫງົບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າສະເໝີ.

Basque (euskara)

guztietatik, grazia  
grabatu bakea  
gure egunetan,  
hori, zure  
errukiaren  
laguntzaz, Baliteke  
beti bekatutik libre  
izatea eta  
atsekabe  
guztietatik seguru,  
Zorioneko  
itxaropena  
itxaroten dugun  
heinean Eta gure  
Salbatzailearen  
etorrera, Jesukristo.  
Erresumarentzat,  
boterea eta aintza  
zureak dira orain  
eta betiko.

Jesukristo Jauna,  
Nork esan zure  
apostoluei: Bakea  
uzten dizut, nire  
bakea ematen  
dizut, Ez begiratu  
gure bekatuak,  
Baina zure elizaren  
fedeari buruz, eta  
graziaz ematen dio  
bakea eta  
batasuna zure  
borondatearen  
arabera. Betiko eta  
inoiz bizi eta  
errege bizi direnak.  
Amen.

Lao (ພາສາ)

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາສະເໜີໃຫ້ເຊິ່ງກັນແລະກັນສັນຍານຂອງສັນຕິພາບ.

ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ,  
ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ. ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ,  
ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ.  
ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ,  
ໃຫ້ພວກເຮົາສັນຕິພາບ.

ຈົ່ງເບິ່ງລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ຈົ່ງເບິ່ງຜູ້ທີ່ເອົາບາບຂອງໂລກໄປ. ຜູ້ທີ່  
ເອີ້ນໃຫ້ເຂົ້າຮ່ວມງານລ້ຽງຂອງລູກແກະກໍເປັນສຸກ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ມີຄ່າຄວນ  
ທີ່ເຈົ້າຄວນເຂົ້າໄປໃຕ້ຫລັງຄາຂອງຂ້ອຍ ແຕ່ພຽງແຕ່ເວົ້າພຣະຄໍາແລະ  
ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບການປົນປົວ.

Basque (euskara)

Jaunaren bakea  
zurekin egon beti.

Eta zure  
espirituarekin.

Esan diezaiogun  
elkarri bakearen  
seinale.

Jainkoaren  
Bildotsa, munduko  
bekatuak kentzen  
dituzu, erruki  
gaitzazu.

Jainkoaren  
Bildotsa, munduko  
bekatuak kentzen  
dituzu, erruki  
gaitzazu.

Jainkoaren  
Bildotsa, munduko  
bekatuak kentzen  
dituzu, beka eman  
iezaguzu.

Begira Jainkoaren  
Bildotsa, Horra hor  
munduko bekatuak  
kentzen dituena.  
Zorionekoak dira  
arkumearen  
afariari deitzen  
zaizkionak.

Jauna, ez naiz  
merezi nire teilatu  
azpian sartu  
beharko zenukeela,  
Baina hitza  
bakarrik esan eta  
nire arima sendatu  
egingo da.

Lao (ພາສາ)

ຮ່າງກາຍ (ເລືອດ) ຂອງພຣະຄຣິດ.

ອາແມນ.

ໃຫ້ພວກເຮົາອະທິຖານ.

ອາແມນ.

ການສະຫລຸບພິທີກຳ

ພອນ

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າປະທານພອນໃຫ້ທ່ານ, ພຣະບິດາ,  
ແລະພຣະບຸດ, ແລະພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

ອາແມນ.

ການຍົກຟ້ອງ

ອອກໄປ, ມະຫາຊົນໄດ້ສິນສຸດລົງ. ຫຼື:  
ໄປປະກາດຂ່າວປະເສີດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປໃນສັນຕິພາບ,  
ສັນລະເສີນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໂດຍຊີວິດຂອງເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປຢູ່ໃນສັນຕິພາບ.

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

Basque (euskara)

Kristoren gorputza  
(odola).

Amen.

Otoitz egin  
dezagun.

Amen.

Erritteak  
amaitzea

Bedeinkapena

Jauna zurekin  
egon.

Eta zure  
espirituarekin.

Jainko  
ahalguztidunak  
bedeinka zaitzala,  
Aita, semea, eta  
Espiritu Santua.

Amen.

Kaleratzea

Zoaz, masa amaitu  
da. Edo: joan eta  
jakinarazi Jaunaren  
ebanjelioa. Edo:  
joan bakean, Jauna  
zure bizitzan  
glorifikatuz. Edo:  
bakean joan.

Eskerrik asko  
Jainkoari.